Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3002/92,**

16. oktoober 1992,

millega kehtestatakse üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks

(EÜT L 301 , 17.10.1992, lk 17)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni määrus (EMÜ) nr 75/93, 18. jaanuar 1993,	L 11	5	19.1.1993
►**M2**	Komisjoni määrus (EMÜ) nr 1938/93, 19. juuli 1993,	L 176	12	20.7.1993
►**M3**	Komisjoni määrus (EMÜ) nr 770/96, 26. aprill 1996,	L 104	13	27.4.1996

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 3002/92,

16. oktoober 1992,

millega kehtestatakse üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. septembri 1966. aasta määrust nr 136/66/EMÜ õli- ja rasvaturu ühise korralduse kehtestamise kohta ([1]) (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2046/92 ([2]), eriti selle artikli 12 lõiget 4 ja artikli 26 lõiget 3, ning muude põllumajandustoodete turu ühist korraldust käsitlevate määruste vastavaid sätteid,

ning arvestades, et:

ühenduse eeskirjadega mitmesuguste sektorite kohta, mille suhtes kehtib põllumajandusturgude ühine korraldus, nähakse ette sekkumissüsteemi kohaldamine;

teatavatel sekkumisvarust pärit toodetel on oma kindel kasutusviis ja/või sihtkoht; tuleks rajada järelevalvesüsteem, mis tagaks, et kõnealuseid tooteid ei kasutata teisiti ega/või saadeta mujale;

komisjoni määrus (EMÜ) nr 569/88 ([3]) (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2919/92 ([4]) sätestab üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks; seoses kontrolli ja formaalsuste lõpetamisega sisepiiridel ja määruse (EMÜ) nr 569/88 edaspidiste muutmistega tuleks kõnealused eeskirjad selguse ja haldusliku efektiivsuse huvides uuesti sõnastada;

kui järelevalvega tegelevad kaks või rohkem liikmesriiki, tuleks kohaldada komisjoni 18. septembri 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2823/87 dokumentide kohta, mida tuleb kasutada ühenduse meetmete rakendamisel nende kaupade puhul, mis eeldavad kauba kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimist; ([5])

tuleb määrata muud asutused ja tolliasutused, kes on pädevad välja andma kontrolleksemplari T5 ja kontrollima sekkumiskaupade kasutamist ja/või sihtkohta;

lihtsustamise ja tõhususe huvides on asjakohane sätestada, et kontrolleksemplar T5 tuleb vajalike kontrollimiste järel saata vahetult asutusele, kelle valduses on tagatis, ning et juhul, kui asjaga on seotud kaks või rohkem liikmesriiki, peab iga liikmesriik eraldi saatma kontrolleksemplari T5 vahetult asutusele, kelle valduses on tagatis;

halduskorra lihtsustamise huvides oleks soovitav ette näha kontrolleksemplari T5 kasutamisest paindlikum kord komisjoni määruse (EMÜ) nr 1214/92 ([6]) X jaotise I peatükis sätestatud süsteemi kohaselt toimuva ekspordi puhul; nimetatud määruses sätestatakse, et ühendusest algavate ja väljaspool seda lõppevate vedude korral ei ole piirijaama tolliasutuses tarvis täita tolliformaalsusi;

liiga suur muudatuste arv määruse (EMÜ) nr 569/88 lisas teeb vajalikuks nimetatud lisa kehtetuks tunnistamise ja õigustab seda, et viidatakse eri määruste sätetele;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas asjaomaste korralduskomiteede arvamusega,

([1]) EÜT 172, 30.9.1966, lk 3025/66.
([2]) EÜT L 215, 30.7.1992, lk 1.
([3]) EÜT L 55, 1.3.1988, lk 1.
([4]) EÜT L 292, 8.10.1992, lk 11.
([5]) EÜT L 270, 23.9.1987, lk 1.
([6]) EÜT L 132, 16.5.1992, lk 1.

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I JAOTIS

Üldsätted

Artikkel 1

1. Piiramata ühenduse eeskirjadega teatavate põllumajandustoodete suhtes ettenähtud spetsiifiliste erandite kohaldamist, sätestatakse käesolevas määruses üksikasjalikud ühiseeskirjad toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks, kui tooted on pärit sekkumisvarudest vastavalt järgmistele määrustele:

— määrus nr 136/66/EMÜ, artikkel 12 (õlid ja rasvad),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 1418/76, ([1]) artiklid 5 ja 25 (riis),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 804/68, ([2]) artiklid 6—9 (piim ja piimatooted),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 805/68, ([3]) artikkel 7 (veise- ja vasikaliha),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 727/70, ([4]) artikkel 7 (toortubakas),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 2727/75, ([5]) artiklid 7, 8 ja 28 (teravili),

— nõukogu määrus (EMÜ) nr 2759/75, ([6]) artikkel 6 (sealiha),

ning kui neil toodetel on oma kindel kasutusviis ja/või sihtkoht.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab "lähetamine" kaupade saatmist ühest liikmesriigist teise ja "eksportimine" tähendab kaupade saatmist liikmesriigist sihtkohta, mis asub väljaspool ühenduse tolliterritooriumi.

3. Käesoleva määruse sätteid kohaldatakse ka toodete suhtes, mida müüakse vastavalt:

— nõukogu määruse (EMÜ) nr 1035/72 ([7]) artiklile 21 (puu- ja köögiviljad),

— nõukogu määruse (EMÜ) nr 426/86 ([8]) artikli 8 lõikele 4 (puu- ja köögiviljatooted),

— nõukogu määruse (EMÜ) nr 822/87 ([9]) artiklitele 37 ja 40 (vein/alkohol).

4. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitletakse Belgia ja Luksemburgi majandusliitu (BLEU) ühe liikmesriigina.

Artikkel 2

1. Alates sellest, kui tooted sekkumisvarust välja viiakse, kuni hetkeni, mil on tõestatud nende eesmärgipärane kasutamine ja/või määratud sihtkohta jõudmine, kohaldab määratud kontrolliasutus, edaspidi nimetatud "pädev kontrolliasutus" artiklis 1 nimetatud toodete suhtes kontrolli, mis hõlmab füüsilist kontrolli, dokumentide läbivaatamist ja raamatupidamisaruannete auditeerimist.

Et vältida diskrimineerimist toodete päritolu alusel, nimetab iga liikmesriik iga erimeetme või -meetme osa jaoks üheainsa kontrolliasutuse, kes kontrollib asjaomaste toodete kasutamist ja/või sihtkohta, sõltumata sellest, kas need tooted on ühenduse või siseriiklikku päritolu.

([1]) EÜT L 166, 25.6.1976, lk 1.
([2]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13.
([3]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 24.
([4]) EÜT L 94, 28.4.1970, lk 1.
([5]) EÜT L 281, 1.11.1975, lk 1.
([6]) EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1.
([7]) EÜT L 118, 20.5.1972, lk 1.
([8]) EÜT L 49, 27.2.1986, lk 1.
([9]) EÜT L 84, 27.3.1987, lk 1.

▼**M1**

Liikmesriigid võivad siiski säilitada olemasolevad kontrolliasutused iga erimeetme või selle osa jaoks ►**M2** kümme kuud ◄ jooksul alates 1. jaanuarist 1993.

▼**B**

2. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et:

— lõikes 1 osutatud kontroll teostatakse,

— sekkumistooteid ei asendata muude toodetega.

Need meetmed näevad eelkõige ette, et:

— ettevõtted, kes tegelevad sekkumistoodetega või töödeldud sekkumistoodetega näiteks seoses ostmise, müümise, ladustamise, transportimise, ümberlaadimise, ümberpakkimise, viimistlemise või töötlemisega, kohustuvad alluma kõigile vajalikele kontrolli- või järelevalvemeetmetele ja pidama raamatupidamisarvestust, mis võimaldab pädevatel asutustel teostada vajalikke kontrollimisi,

— käesoleva lõigu esimeses taandes nimetatud tooteid ladustatakse ja transporditakse teistest toodetest eraldi, et neid oleks võimalik identifitseerida.

Liikmesriigid teatavad komisjonile vastavalt käesolevale lõikele võetud meetmetest.

3. Määruse (EMÜ) nr 2823/87 artiklis 1 osutatud kontrolleksemplari T5 rakendamise korda kohaldatakse, kui lõikes 1 nimetatud kontroll tuleb teostada täielikult või osaliselt:

— muus liikmesriigis kui selles, kus tooted sekkumisvarust välja viiakse,

või

— muus liikmesriigis kui selles, kus tagatis on esitatud.

Kontrolleksemplar T5 antakse välja ja seda kasutatakse kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2823/87 sätetega, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

4. Kui müügiga tegelev sekkumisamet ei anna vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a välja kontrolleksemplari T5, peab ta andma väljaviimiskorralduse. Liikmesriigid võivad lubada teha väljaviimiskorraldusest väljavõtteid.

Asjaomane isik esitab väljaviimiskorralduse või väljavõtte sellest pädevale kontrolliasutusele.

Artikkel 3

1. a) Artikli 2 lõikes 3 märgitud kontrolleksemplari T5 annab välja:

— müügiga tegelev sekkumisamet, kui sekkumistooted lähetatakse teise liikmesriiki samas seisukorras, kui need olid sekkumisvarust väljaviimise ajal, edaspidi nimetatud “muutmata kujul”,

või

— pädev kontrolliasutus, kui sekkumistooted lähetatakse teise liikmesriiki pärast töötlemist,

või

— lähtetolliasutus:

— sekkumisameti poolt väljaantud väljaviimiskorralduse esitamisel, kui sekkumistooteid eksporditakse muutmata kujul ja need peavad läbima ühe või mitme liikmesriigi territooriumi,

▼B

— pädeva kontrolliasutuse poolt väljaantud kontrolldokumendi esitamisel, mis kinnitab, et töötlemine toimus kontrolli all, kui sekkumistooteid eksporditakse pärast töötlemist ja need peavad läbima ühe või mitme liikmesriigi territooriumi.

Kui tooteid ladustatakse vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 1055/77 ([1]) muus liikmesriigis kui see, kus asub müügiga tegelev sekkumisamet, annab kontrolleksemplari T5 välja müügiga tegelev sekkumisamet või laseb selle omal vastutusel välja anda.

Liikmesriigid võivad:

— lubada, et kontrolleksemplari T5 annab müügiga tegeleva sekkumisameti asemel välja selleks otstarbeks määratud asutus,

— otsustada, et sekkumisameti vastutusel võivad kontrolleksemplari T5 välja anda sekkumistoodete ladustajad, kes on selleks volitatud. Ladustajale antakse volitus vastavalt määruse (EMÜ) nr 2823/87 artiklites 17—24 sätestatud tingimustele *mutatis mutandis*.

Niisugustel juhtudel on väljaandmise tingimuseks väljaviimiskorralduse esitamine.

b) Punktis a nimetatud väljaviimiskorraldusele ja kontrolldokumendile on kantud järjekorranumber ja:

— toodete kirjeldus nii, nagu on ette nähtud artikli 2 lõikes 3 nimetatud kontrolleksemplari T5 lahtri 31 täitmiseks, ja vajaduse korral igasugune muu kontrollimiseks vajalik teave,

— pakendite arv, laad, märgistused ja numbrid,

— toodete bruto- ja netomass,

— viide kohaldatavale määrusele,

— andmed, mis tuleb märkida kontrolleksemplari T5 lahtritesse 104 ja 106, nende hulgas peab olema sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number.

Kontrolldokumendile on märgitud eelmise kontrolleksemplari T5 või väljaviimiskorralduse number.

Väljaviimiskorraldus ja kontrolldokument säilitatakse lähtetolliasutuses.

c) Asjaomane isik täidab kontrolleksemplari T5 originaali ja kaks koopiat. Kontrolleksemplari T5 väljaandnud asutus saadab teavitamiseks ühe koopia sellele sekkumisametile, kellele on esitatud artikli 5 kohaselt tagatis, ja säilitab teise koopia.

d) Kontrolleksemplari T5 originaal tagastatakse asjaomasele isikule või tema esindajale, kes esitab selle pädevale kontrolliasutusele liikmesriigis, kus tooteid kasutatakse ja/või kus on nende sihtkoht.

2. Kontrollieksemplari T5 originaal saadetakse pärast kinnitamist kasutaja- ja/või sihtkohaliikmesriigi pädevas kontrolliasutuses tagasi vahetult asutusele, kelle valduses on artiklis 5 nimetatud tagatis.

Asjaomane isik kannab kontrolleksemplari T5 lahtrisse B selle asutuse täieliku nime ja aadressi, kelle valduses tagatis on.

3. Kui ainult osa kontrolleksemplaris T5 nimetatud toodetest vastab ettenähtud tingimustele, märgib pädev asutus sellesse kontrolleksemplari T5 lahtrisse, mis kannab pealkirja “Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll”, tootekoguse, mis vastas tingimustele, ja toimingu kuupäeva või kuupäevad.

Artikkel 4

Tõendid selle kohta, et artikli 2 lõikes 1 sätestatud kontrollinõuded on täidetud, esitatakse järgmiselt:

([1]) EÜT L 128, 24.5.1977, lk 1.

▼B

a) nende toodete kohta, mille sekkumisvarust väljaviimist ning kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud üheainsa liikmesriigi asutus, esitatakse kõnealuse liikmesriigi poolt määratud dokumendid;

b) nende toodete kohta, mille kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud asutus ühes või mitmes muus liikmesriigis peale selle liikmesriigi, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, esitatakse kõik kasutamise ja/või sihtkoha kontrolli kohta koostatud kontrolleksemplarid T5, mis on pädevate kontrolliasutuste poolt nõuetekohaselt tõestatud ja kinnitatud;

c) nende toodete kohta, mille kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud asutus nii selles liikmesriigis, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, kui ka ühe või mitme muu liikmesriigi ametiasutus, esitatakse punktides a ja b nimetatud dokumendid;

d) nende toodete kohta, mille puhul tolliformaalsused ja ühenduse tolliterritooriumilt lahkumine toimusid selles liikmesriigis, kus on toimunud lõplik töötlemine ja esitatud tagatis, esitatakse selle liikmesriigi poolt ekspordi tõendamiseks ettenähtud dokument või dokumendid ja punktides a ja/või b nimetatud dokumendid, kui need käsitlevad töötlemist.

Artikkel 5

1. Kui artiklis 1 nimetatud toodete nõuetekohase kasutamise ja/või sihtkoha tagamiseks nõutakse tagatist, esitatakse see enne toodete ülevõtmist. Selline tagatis esitatakse:

— töödeldavate või töödeldavate ja eksporditavate toodete puhul sekkumisametile selles liikmesriigis, kus töötlemine toimub või kus seda alustatakse,

— kõikidel muudel juhtudel müügiga tegelevale sekkumisametile.

2. Kui tagatis on esitatud sekkumisametile, mis asub mõnes teises liikmesriigis kui müügiga tegelev sekkumisamet, peab see viivitamata saatma müügiga tegelevale sekkumisametile kirjaliku teate, kus on märgitud:

— asjakohase määruse number,

— pakkumise/müügi kuupäev ja/või number,

— lepingu number,

— ostja nimi,

— tagatise suurus eküüdes,

— toode,

— toodete kogus,

— tagatise esitamise kuupäev,

— kasutus ja/või sihtkoht (vajaduse korral).

Müügiga tegelev sekkumisamet kontrollib tagatise kohta esitatud andmeid.

▼M3

Artikkel 5a

1. Kui pärast artiklis 5 nimetatud tagatise täielikku või osalist vabastamist tehakse kindlaks, et kogu kaup või osa sellest ei jõudnud ettenähtud kasutusse ja/või sihtkohta, nõuab tagatise vabastanud liikmesriigi pädev asutus vastavalt määruse (EMÜ) nr 729/70 artikli 8 lõikele 1, et asjaomane ettevõtja maksaks summa, mis on võrdne tagatisega, millest oleks ilma jäädud, kui eeskirjade eiramist või hooletust oleks arvesse võetud enne tagatise vabastamist. Sellele summale lisatakse alates tagatise vabastamise kuupäevast kuni maksmisele eelneva kuupäevani arvestatud intress.

Kui pädev asutus võtab vastu eelmises lõigus nimetatud summa, loetakse see põhjendamatult saadud majandusliku kasu sissenõudmiseks.

2. Makse tuleb sooritada 30 päeva jooksul alates maksenõude kättesaamisest.

▼M3

Kui maksetähtajast kinni ei peeta, võib liikmesriik otsustada, et makse asemel peetakse saamata summa kinni kõnealusele ettevõtjale tehtavatest järgnevatest maksetest.

3. Intressimäär arvutatakse vastavalt siseriiklikele õigusaktidele, kuid see ei tohi olla madalam kui siseriiklike väljamaksete sissenõudmisel kehtiv intressimäär.

Pädeva asutuse vea tõttu põhjendamatult vabastatud tagatiselt intressi ei nõuta või nõutakse kõige enam alusetult saadud tulu suurusele vastav summa, mille määrab kindlaks liikmesriik.

4. Liikmesriigid võivad mitte nõuda lõikes 1 nimetatud makse tegemist, kui summa ei ületa 60 eküüd ja kui siseriiklike õigusaktide kohaselt kehtib niisugusel puhul sama reegel.

5. Lõike 1 alusel vastuvõetud summa makstakse makseasutustele, mis arvab kõnealused summad maha Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGFi) kuludest, ilma et see piiraks nõukogu määruse (EMÜ) nr 595/91 artikli 7 kohaldamist ([1]).

▼B

Artikkel 6

1. Kui kasutamise ja/või sihtkoha suhtes ettenähtud sätteid ei ole võimalik täita vääramatu jõu tõttu, otsustab pädev asutus selles liikmesriigis, kus esitati tagatis, või kui tagatist ei esitatud, siis pädev asutus selles liikmesriigis, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, asjaomase isiku nõudmisel:

a) et tehinguks ettenähtud tähtaega võib pikendada aja võrra, mida asjaolusid arvestades vajalikuks peetakse;

   või

b) et kontroll loetakse toimunuks, kui tooted on pöördumatult kahjustatud.

Niisugustel vääramatu jõu juhtudel, kui punktides a ja b nimetatud meetmed ei ole asjakohased, teavitab pädev asutus sellest komisjoni, kes võib ette näha vajalikud meetmed määruse nr 136/66/EMÜ artiklis 38 ning muude turgude ühist korraldust käsitlevate määruste vastavates artiklites kehtestatud korras.

2. Lõikes 1 nimetatud nõue esitatakse 30 päeva jooksul alates sellest päevast, mil asjaomane isik sai teada, et on esile kerkinud asjaolud, mis viitavad vääramatu jõu esinemise võimalusele, kuid ajavahemiku jooksul, mis sätestatakse tagatise vabastamiseks esitatavaid tõendeid käsitlevas eraldi määruses.

3. Asjaomane isik esitab tõendid asjaolude kohta, mida peetakse vääramatuks jõuks.

II JAOTIS

Tooted, millel on ühenduses ettenähtud kindel kasutus või sihtkoht

Artikkel 7

1. Tooted loetakse ettenähtud kasutus- ja/või sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud:

a) töödeldavate toodete ja/või niisuguste toodete kohta, mille koostisse lisatakse muid tooteid — edaspidi nimetatakse mõlemat toimingut "töötlemiseks" —, et neid on töödeldud;

b) kontsentreeritud toodetena otsetarbimiseks müüdavate toodete kohta, et need on kontsentreeritud, jaemüügiks pakitud ja jaemüüki võetud;

c) nende toodete kohta, mida tarbivad teatavad asutused ja organisatsioonid või sõjavägi ja samalaadsed relvastatud eriorganisatsioonid, et tooted on kohale toimetatud ja seal vastu võetud;

([1]) EÜT L 67, 14.3.1991, lk 11.

▼B

ja vajaduse korral, et punktides a, b ja c nimetatud toimingud on toimunud ettenähtud aja jooksul.

2. Lõike 1 punktides a, b ja c nimetatud nõuded on komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 ([1]) artikli 20 tähenduses põhinõuded.

Artikkel 8

1. Kui kasutatakse kontrolleksemplari T5, tuleb täita pealkirja "Lisateave" all lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka:

— sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number,

— ja vajaduse korral väljaviimiskorralduse number,

lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

2. Kui tooted lähetatakse kolmandasse liikmesriiki, kohaldatakse artikli 21 sätteid *mutatis mutandis*.

3. Kui samas liikmesriigis sooritatakse järjest kaks või enam toimingut, kohaldatakse artikli 22 sätteid *mutatis mutandis*.

Artikkel 9

Tagatise vabastamise tingimuseks on artiklis 4 nimetatud tõendite esitamine.

Artikkel 10

Kui artikli 3 lõikes 2 nimetatud asutus ei ole saanud kontrolleksemplari T5 kolme kuu jooksul

— alates kõnealuse tehingu sooritamiseks määratud tähtaja lõppemisest

või,

— kui niisugust tähtaega ei olnud määratud, siis alates selle väljaandmispäevast,

asjaomasest poolest olenemata põhjustel, võib viimane esitada pädevatele asutustele taotluse, et samaväärsena aktsepteeritaks teisi dokumente; taotlust tuleb põhjendada ja esitada tõendavad dokumendid. Nendes tõendavates dokumentides peab olema viide kontrolleksemplarile T5 ja need peavad sisaldama toodete kasutamist kontrollinud või kontrollida lasknud pädeva kontrolliasutuse kinnitust selle kohta, et tooteid on kasutatud eesmärgipäraselt, ja kuupäeva, millal tooted kasutusse ja/või sihtkohta jõudsid.

III JAOTIS

Muutmata kujul ühendusest eksporditud tooted

Artikkel 11

1. Tooted loetakse ettenähtud sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud, et:

a) need on lahkunud ühenduse tolliterritooriumilt muutmata kujul; käesoleva määruse kohaldamisel peetakse ühenduse territooriumilt lahkumiseks nende toodete tarneid, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes puurimis- või ammutamisplatvormidel, kaasa arvatud nende toimingutega seotud tugipunktid, mis asuvad Euroopa mandrilaval või ühenduse Euroopa-välise osa mandrilaval, aga väljaspool kolmemiilist vööndit sellest lähtejoonest, mida kasutatakse liikmesriigi territoriaalmere kindlaksmääramiseks;

   või

([1]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.

▼B

b) need on oma sihtkohta jõudnud juhtudel, mis on täpsustatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 3665/87 ([1]) artikli 34 lõikes 1;

või

c) need on paigutatud määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 38 alusel tunnustatud pardavarulattu;

või

d) need on tollis vormistatud tarbimisse lubamiseks selles kolmandas riigis, kuhu nad tuleb importida,

ja vajaduse korral, et punktides a–d nimetatud toimingud on toimunud ettenähtud aja jooksul.

▼M2

2. Lõike 1 punktides a–d esitatud nõuded on määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 tähenduses põhinõuded, ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 15 lõike 2 sätete kohaldamist.

▼B

3. Kui tooted on paigutatud lõike 1 punktis c nimetatud pardavarulattu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 3665/87 artiklite 38—41 sätteid, välja arvatud artikli 40 lõige 3, isegi juhul, kui toetust ei kohaldata.

4. Kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 4 lõike 3 teise lõigu sätteid.

Artikkel 12

1. Kui sekkumistooteid tuleb eksportida muutmata kujul, aktsepteerivad ekspordideklaratsiooni tolliasutused selles liikmesriigis, kus tooted sekkumisvarust välja viidi.

2. Ekspordideklaratsioonile ja kõikidele ühenduse õiguse alusel nõutavatele saatedokumentidele peab vastavalt vajadusele olema märgitud:

— “Sekkumistooted, mille puhul makstakse toetust — määrus (EMÜ) nr 3002/92”,

või

— “Sekkumistooted, mille puhul ei maksta toetust — määrus (EMÜ) nr 3002/92”.

3. Isegi kui eksporditavate toodete suhtes ei kohaldata toetusi, loetakse need vastava ekspordideklaratsiooni aktsepteerimisel asutamislepingu artikli 9 lõike 2 reguleerimisalast välja ja nende liikumise suhtes hakkavad kehtima määruse (EMÜ) nr 2726/90 ([2]) artikli 3 lõike 2 punkti c sätted.

4. Toetuse määramiseks kehtestatud tähtaegu ja sel eesmärgil esitatavate tõenditega seotud tingimusi kohaldatakse ka tagatise vabastamise korral.

Artikkel 13

1. Kui kasutatakse kontrolleksemplari T5, tuleb täita pealkirja “Lisateave” all lahtrid 103, 104, 106 ja 107, vajaduse korral 105.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka:

— sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number,

ja

— väljaviimiskorralduse number.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

([1]) EÜT L 351, 14.12.1987, lk 1.
([2]) EÜT L 262, 26.9.1990, lk 1.

▼B

2. Kui artiklis 5 nimetatud tagatise vabastamiseks ja toetuse maksmiseks nõutakse kaupade eksportimist tõendava kontrolleksemplari T5 esitamist, peab pädev asutus, kelle valduses on tagatis, viivitamatult ja vahetult saatma kontrolleksemplari T5 tõestatud koopia toetust maksvale pädevale asutusele.

Sellisel juhul teeb asjaomane isik kontrolleksemplari T5 lahtrisse 106 järgmise kande:

"… poolt makstav toetus (märgitakse toetust maksva pädeva asutuse täielik nimi ja aadress)".

3. Kui asutus, kelle valduses on tagatis, on halduslikel põhjustel kontrolleksemplari T5 edastamisel toetust maksvale pädevale asutusele viivitanud ja seetõttu ei osutu võimalikuks järgida määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 47 lõikes 2 nimetatud 12kuulist tähtaega, mis on ette nähtud eksportimist tõendava dokumendi esitamiseks toetuse maksmisel, loetakse seda kuupäeva, millal tagatist valdav asutus tõendi sai, ka kuupäevaks, millal toetust maksev asutus tõendi sai.

Artikkel 14

1. Tooted, mis veoks sihtjaama või kauba saajale väljaspool ühenduse tolliterritooriumi suunatakse ekspordideklaratsiooni aktsepteerimisel tollis ühele määruse (EMÜ) nr 1214/92 X jaotise peatükis 1 ettenähtud protseduuridest, loetakse ekspordituks sellest hetkest, kui nad on nimetatud protseduurile suunatud.

2. Lõike 1 kohaldamisel tagab ekspordideklaratsiooni aktsepteeriv lähtetolliasutus, et eksportimist tõendavale dokumendile märgitakse vastavalt vajadusele üks määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 7 lõigetes 4 või 5 esitatud kinnitustest.

3. Veolepingu muutmist nii, et vedu lõpeb ühenduses, võib lähtetolliasutus lubada üksnes siis, kui on kindlaks tehtud, et:

— sekkumisametile on antud eksporti tagamiseks tagatis, mida ei ole vabastatud,

või

— on antud uus tagatis.

Kui tagatis on siiski vabastatud vastavalt lõikele 1 ja toode ei ole lubatud ajavahemiku jooksul ühenduse tolliterritooriumilt lahkunud, teatab lähtetolliasutus sellest tagatise vabastamise eest vastutavale asutusele ja annab sellele võimalikult kiiresti teada kõik vajalikud üksikasjad. Niisugustel juhtudel käsitletakse tagatise vabastamist eksliku toiminguna ja vastav summa tuleb tagasi maksta.

▼M2

Artikkel 15

1. Tagatise vabastamise tingimuseks on artiklis 4 nimetatud tõendite esitamine, ja

— kui tooted on ette nähtud importimiseks teatavasse kolmandasse riiki või

— kui toodete eksportimisel ühendusest on tõsiseid kahtlusi nende tegeliku sihtkoha suhtes,

määruse (EMÜ) nr 3665/87 artiklites 17 ja 18 ettenähtud tõenduse esitamine.

Liikmesriikide pädevad asutused võivad nõuda neid rahuldavat lisatõendust selle kohta, et kõnealused tooted on importivas kolmandas riigis tõepoolest turule viidud.

Kui toodete tegeliku sihtkoha suhtes on tõsiseid kahtlusi, võib komisjon liikmesriikidelt nõuda käesoleva lõike sätete kohaldamist.

2. Kui toode on ette nähtud importimiseks teatavasse kolmandasse riiki, ja kui eksporditoetus arvatakse müügihinnast maha ning kui lõikes 1 nimetatud asjaomast tõendust ei esitata:

▼M2

a) vabastatakse osa tagatisest, kui esitatakse tõendus selle kohta, et toode on ühenduse tolliterritooriumilt välja viidud; vabastatud tagatise suurus on võrdne ekspordideklaratsiooni aktsepteerimise kuupäeval kohaldatava kõige väiksema eksporditoetusega, mis on määratud vastavalt määruse (EMÜ) nr 3665/87 artiklile 20;

b) lisaks punktis a nimetatud summale vabastatakse see osa tagatisest, mis vastab eespool nimetatud väikseima eksporditoetuse ja selle eksporditoetuse vahele, mida kohaldatakse sel päeval, kui tegelikku kolmandasse importijariiki suundunud kaupade ekspordideklaratsioon aktsepteeritakse, juhul kui see summa ei ületa kohustusliku sihtkoha suhtes kohaldatava eksporditoetuse suurust, ja kui:

— eksport eespool nimetatud kolmandasse riiki oli võimatu väära-matu jõu tõttu,

— teise sihtriiki suundunud impordi kohta on esitatud lõikes 1 nimetatud tõendid.

▼B

Artikkel 16

1. Kui kohaldatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 754/76 ([1]) artikli 2 lõike 2 sätteid:

— jäädakse artikli 5 lõikes 1 nimetatud tagatisest ilma, kui seda ei ole veel vabastatud,

— tuleb tagasi maksta tagatisele vastav summa, kui tagatis on juba vabastatud.

2. Kui tooted, mille kohta on esitatud artikli 5 lõikes 1 nimetatud tagatis, lahkuvad ühenduse tolliterritooriumilt ja toetuse saamiseks vajalikud formaalsused ei ole veel lõpetatud, loetakse need formaalsused määruse (EMÜ) nr 754/76 kohaldamise seisukohast lõpetatuks ja kohaldatakse lõiget 1.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud tagatise suurust käsitletakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 352/78 ([2]) artikli 2 tähenduses minetatud tagatisena.

4. Asjaomane isik tõestab pädevale asutusele kõnealuse sekkumisameti poolt väljaantud tõendi abil, et lõike 1 sätteid on järgitud või et tagatist ei ole esitatud.

Artikkel 17

Kui artikli 3 lõikes 2 osutatud asutus ei ole asjaosalisest sõltumatutel asjaoludel kolme kuu jooksul pärast väljaandmisest saanud kontrolleksemplari T5, mille eesmärgiks on tõestada, et tooted on toimetatud artikli 11 lõikes 1 nimetatud sihtkohta, võib ta määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 47 lõike 3 kohaselt esitada pädevale asutusele põhjendatud nõude, et muid dokumente käsitletaks samaväärseina.

IV JAOTIS

Pärast töötlemist ühendusest eksporditud tooted

Artikkel 18

Tooted loetakse ettenähtud kasutus- ja/või sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud, et artiklite 7 ja 11 nõuded on täidetud.

Artikkel 19

Kui sekkumistooteid tuleb eksportida pärast töötlemist, aktsepteerivad ekspordideklaratsiooni selle liikmesriigi tolliasutused, kus toimub lõplik töötlemine.

([1]) EÜT L 89, 2.4.1976, lk 1.
([2]) EÜT L 50, 22.2.1978, lk 1.

▼B

Artikkel 20

1. Kui töötlemata kujul tooted tuleb saata töötlemisele, millele järgneb eksport, annab kontrolleksemplari T5 välja müügiga tegelev sekkumisamet ja pealkirja "Lisateave" all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka:

— sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number,

— vajaduse korral väljaviimiskorralduse number, ja

— kinnitus "Sekkumisvarust pärit tooted, mis eksporditakse ühenduse välistransiidiprotseduuri alusel".

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

2. a) Kui tooted on määratud pärast töötlemist selles liikmesriigis, kus nad sekkumisvarust välja viidi, eksportimiseks seoses edasise töötlemisega, annab kontrolleksemplari T5 välja töötlemist kontrolliv asutus.

b) Kontrolleksemplari T5 pealkirja "Lisateave" all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka:

— sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number, ja

— kinnitus "Sekkumisvarust pärit tooted, mis eksporditakse ühenduse välistransiidiprotseduuri alusel".

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

3. a) Kui tooted eksporditakse pärast töötlemist ja nad peavad läbima ühe liikmesriigi või mitu muud liikmesriiki, annab kontrolleksemplari T5 välja lähtetolliasutus töötlemist kontrollinud asutuse poolt väljaantud dokumendi esitamisel. Seda dokumenti säilitatakse lähtetolliasutuses.

Nimetatud dokumendi esitamist ei nõuta juhtudel, kui asjaomast töötlemist on kontrollinud lähtetolliasutus.

b) Kontrolleksemplari T5 pealkirja "Lisateave" all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107 ning vajaduse korral 105.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka:

— sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number, ja

— vajaduse korral punktis a osutatud dokumendi number.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

4. Kui artiklis 5 nimetatud tagatise vabastamiseks ja toetuse maksmiseks nõutakse kaupade eksportimist tõendava kontrolleksemplari T5 esitamist, peab pädev asutus, kelle valduses on tagatis, saatma viivitamatult ja vahetult kontrolleksemplari T5 tõestatud koopia toetust maksvale pädevale asutusele.

Sellisel juhul teeb asjaomane isik kontrolleksemplari T5 lahtrisse 106 järgmise kande:

"… poolt makstav toetus". (märgitakse liikmesriik ja toetuse maksmiseks pädeva asutuse täielik nimi ning aadress).

Artikkel 21

1. Kui tooted on lähetatud teise liikmesriiki töötlemiseks ja töödeldud tooted:

— tuleb saata kolmandasse liikmesriiki ja edasiseks töötlemiseks mõnda muusse liikmesriiki,

▼B

või

— peavad eksportimiseks läbima kolmanda või muu liikmesriigi territooriumi,

siis annab artikli 20 lõikes 2 või 3 märgitud pädev asutus välja vastavalt ühe või mitu kontrolleksemplari T5.

Kontrolleksemplar(id) T5 täidetakse:

— esimese lõigu esimese taande kohaldamisel artikli 20 lõike 2 punktis b märgitu kohaselt,

— esimese lõigu teise taande kohaldamisel artikli 20 lõike 3 punktis b märgitu kohaselt,

võttes arvesse kontrolleksemplari T5 originaalis esitatud teavet. Lisaks sellele kantakse kontrolleksemplari või -eksemplaride lahtrisse 106 eelneva dokumendi registreerimisnumber ja väljaandmiskuupäev koos kõnealuse eksemplari väljaandnud asutuse nimega.

2. Lõikes 1 märgitud juhul tagastab toimingut kontrollinud pädev asutus vastava kinnituse järel kontrolleksemplari T5 originaali viivitamatult ja vahetult artikli 3 lõikes 2 nimetatud asutusele ning märgib kontrolleksemplari T5 originaalile pealkirja "Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll" all olevasse lahtrisse, et toode on lähetatud teise liikmesriiki edasiseks töötlemiseks, pakkimiseks, ülevõtmiseks või ekspordiks. Kontrolleksemplari T5 originaalile märgitakse sel otstarbel väljaantud kontrolleksemplari T5 registreerimisnumber või numbrid või vastavad viited.

3. Artikli 4 punktis a nimetatud dokumendile märgitakse samasugused kinnitused, kui on ette nähtud lõikes 2.

Artikkel 22

1. Kui ühes ja samas liikmesriigis toimub järjestikku kaks või enam toimingut (näiteks töötlemine, pakkimine, ülevõtmine), välja arvatud eksportimine, võib see liikmesriik otsustada, et neid toiminguid käsitletakse ühe toiminguna. Sel juhul ei anta kontrolleksemplari T5 välja enne, kui kõik toimingud on tehtud.

Kui kõik asjakohased toimingud on kontrollitud, tagastatakse kontrolleksemplari T5 originaal artikli 3 lõikes 2 nimetatud asutusele. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada niisuguse süsteemi ladus toimimine.

2. Kui liikmesriigid otsustavad mitte järgida lõikes 1 nimetatud korda, annab pädev asutus järjest iga toimingu järel välja kontrolleksemplari T5. Pädev asutus, kes kontrollis kõnealust toimingut, märgib kontrolleksemplari T5 pealkirja "Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll" all olevasse lahtrisse, et toode on lähetatud samasse liikmesriiki edasiseks töötlemiseks, pakkimiseks, ülevõtmiseks või ekspordiks. Kontrolleksemplari T5 originaalile märgitakse sel otstarbel väljaantud kontrolleksemplari T5 registreerimisnumber või numbrid või vastavad viited.

3. Artikli 4 punktis a nimetatud dokumendile märgitakse samasugused kinnitused, kui on ette nähtud lõikes 2.

Artikkel 23

Käesoleva jaotise suhtes kohaldatakse artiklit 10, artikli 12 lõikeid 2—4, artikli 13 lõiget 3 ja artikleid 14—17.

V JAOTIS

Lõppsätted

Artikkel 24

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile artikli 2 lõikes 1 nimetatud pädevate kontrolliasutuste täielikud nimed ja aadressid. Komisjon informeerib teisi liikmesriike.

▼B

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile igas kvartalis juhtumitest, mil nad on kohaldanud artikli 6 lõiget 1, täpsustades ilmnenud asjaolud, asjaomased kogused ja võetud meetmed.

3. Liikmesriigid saadavad iga aasta 1. märtsil ja 1. septembril komisjonile aruanded, kus esitatakse artikli 10 või 17 alusel tehtud avalduste arv, põhjused (kui need on teada), miks kontrolleksemplar T5 ei ole tagastatud, asjaomased kogused ja dokumendid, mida võib kasutada kõnealuste eksemplaride asemel.

Artikkel 25

1. Käesolevaga tunnistatakse määrus (EMÜ) nr 569/88 kehtetuks. Seda kohaldatakse siiski nende toimingute suhtes, mille puhul sekkumisvarust väljaviimine toimus enne 31. detsembrit 1992.

Määruse (EMÜ) nr 569/88 lisa jääb kehtima üleminekuperioodiks, mille jooksul teatavad ühenduse õigusaktid veel sellele viitavad. Kui selles lisas on viidatud ühtsele haldusdokumendile või määruse (EMÜ) nr 569/88 artikli 2 lõikes 4 märgitud dokumendile, mis tõendab toodete ühenduse staatust, tõlgendatakse neid viidetena kontrolleksemplarile T5.

2. Artikli 2 lõike 3 alusel toimuvate tehingute osas, mille puhul sekkumisvarust väljaviimine toimub hiljemalt 31. detsembril 1992 ja mille puhul ettenähtud kasutus- ja/või sihtkohatingimused peaksid olema täidetud 1. jaanuaril või pärast seda, märgitakse toodete saatedokumentidele üks järgmistest kinnitustest:

— Aplicación del procedimiento establecido en el Reglamento (CEE) nº 569/88

— Anvendelsesprocedure forordning (EØF) nr. 569/88

— Anwendung des Verfahrens gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 569/88

— Εφαρμογή της διαδικασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88

— Application of Procedure under Regulation (EEC) No 569/88

— Application de la procédure du règlement (CEE) nº 569/88

— Applicazione del procedimento secondo il regolamento (CEE) n. 569/88

— Toepassing procedure Verordening (EEG) nr. 569/88

— Aplicação do procedimento previsto no Regulamento (CEE) n.º 569/88.

Artikkel 26

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesoleva määruse sätteid kohaldatakse toodete suhtes, mis on sekkumisvarust välja viidud 1. jaanuaril 1993 või pärast seda. Artikli 25 lõike 2 sätteid kohaldatakse alates 1. novembrist 1992.

Olenemata artikli 25 sätetest, tõlgendatakse kõikide ühenduse õigusaktide viiteid komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1687/76 ([1]) või määrusele (EMÜ) nr 569/88 või nende artiklitele viidetena käesolevale määrusele või selle vastavatele artiklitele.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

([1]) EÜT L 190, 14.7.1976, lk 1.